

en Warning

As these medical devices use an alternative small-bore connector design different from those specified in the ISO 80369 series, there is a possibility that a misconnection can occur between these medical devices and a medical device using a different alternative small-bore connector, which can result in a hazardous situation causing harm to the patient

de Warnhinweis

Da dieses Medizinprodukt einen alternativen Konnektor mit kleinem Durchmesser aufweist, der sich von den in den Normen ISO 80369 angegebenen Konnektoren unterscheidet, besteht die Möglichkeit, dass es zu einer Fehlverbindung zwischen diesem Medizinprodukt und einem Medizinprodukt kommt, das einen anderen alternativen Konnektor mit kleinem Durchmesser aufweist. Dies kann zu einer gefährlichen Situation führen und den Patienten schädigen.

cs Varování

Vzhledem k tomu, že u těchto zdravotnických prostředků je použit alternativní konektor s malým vnitřním průměrem, který má odlišnou konstrukci, než je uvedeno v sérii norem ISO 80369, existuje možnost, že mezi těmito zdravotnickými prostředky a zdravotnickým prostředkem, u kterého je použit jiný konektor s malým vnitřním průměrem, může dojít k nesprávnému spojení a v důsledku toho k nebezpečné situaci, která může způsobit poškození pacienta.

es Advertencia

Dado que estos dispositivos médicos tienen un diseño de conector de diámetro pequeño alternativo distinto a los especificados en la norma ISO 80369, existe la posibilidad de que se produzca una conexión incorrecta entre estos dispositivos médicos y un dispositivo médico que tenga un diseño de conector de diámetro pequeño alternativo diferente, lo que puede ocasionar una situación de peligro y provocar lesiones en el paciente.

fr Attention

Dans la mesure où ces dispositifs médicaux utilisent un connecteur alternatif à petit alésage différent de ceux spécifiés dans la série de normes ISO 80369, il existe un risque de mauvaise connexion entre ces dispositifs médicaux et un dispositif médical utilisant un autre connecteur à petit alésage, ce qui peut donner lieu à une situation dangereuse à l'origine de lésions au patient.

it Avvertenza

Poiché questi dispositivi medici utilizzano un tipo di connettore di piccolo calibro alternativo diverso da quelli specificati nella serie ISO 80369, esiste la possibilità che si verifichi un collegamento errato tra questi dispositivi medici e un dispositivo medico che utilizza un connettore di piccolo calibro alternativo diverso, generando una situazione potenzialmente pericolosa che potrebbe causare lesioni al paziente.

nl Waarschuwing

Aangezien deze medische hulpmiddelen gebruiken van een alternatief ontwerp van de small-bore connector dat afwijkt van die welke in de ISO 80369-reeks worden gespecificeerd, bestaat de mogelijkheid dat er een verkeerde verbinding tot stand komt tussen deze medische hulpmiddelen en een medisch hulpmiddel dat gebruikmaakt van een andere alternatieve small-bore connector. Dit kan leiden tot een gevaarlijke situatie die de patiënt schade kan berokkenen.

no Advarsel

Siden dette medisinske utstyret brukes som en alternativ kontakt for små lumen forskjellig fra de som er spesifisert i ISO 80369-serien, er det en mulighet for at det kan oppstå en feilkobling mellom dette medisinske utstyret og et medisinsk utstyr som bruker en annen alternativ kontakt for små lumen, noe som kan resultere i en farlig situasjon som kan skade pasienten.

pl Ostrzeżenie

W związku z tym, że te produkty medyczne wykorzystują alternatywny łącznik o małej średnicy różny od tych określonych w normie serii ISO 80369, istnieje możliwość wystąpienia błędu w połączeniu między tymi produktami medycznymi i produktami medycznym wykorzystującym inny łącznik o mniejszej średnicy, co może skutkować niebezpieczną sytuacją powodującą obrażenia pacjenta.

pt Aviso

Como este dispositivo médico utiliza um design de conector de pequeno diâmetro alternativo, diferente do especificado na série da norma ISO 80369, existe a possibilidade de ocorrer uma conexão incorrecta entre este dispositivo médico e um dispositivo médico que utilize um conector de núcleo pequeno alternativo diferente, o que pode resultar numa situação de perigo provocando lesões no doente. do especificado na série da norma ISO 80369, existe a possibilidade de ocorrer uma conexão incorrecta entre este dispositivo médico e um dispositivo médico que utilize um conector de núcleo pequeno alternativo diferente, o que pode resultar numa situação de perigo provocando lesões no doente.

ru Предупреждение

Поскольку в этом медицинском изделии используется коннектор альтернативной конструкции малого диаметра, который отличается от коннекторов, указанных в стандартах серии ISO 80369, существует вероятность отсоединения данного медицинского изделия от изделия с другим альтернативным коннектором малого диаметра, что может привести к возникновению опасной ситуации и причинению вреда пациенту.

sv Varning

På dessa medicintekniska produkter används en småkalibrig anslutning med en annan utformning än den som specificeras i ISO 80369-serien. Därför finns risk för felaktig anslutning mellan dessa medicintekniska produkter och en medicinteknisk produkt med annorlunda småkalibrig anslutning, vilket i sin tur kan leda till fara för patienten.